

印度支那三国人民加强团结，互相支援，坚持持久的人民战争，一定能够排除万难，取得彻底胜利。

## 南越解放军在各地加强了军事攻势

外电报道解放军在二十四小时内向敌军发动了四十八次进攻

【法新社西贡二十一日电】南越司令部今天宣布，越共和北越部队突然在整个南越加强了军事活动。

一位发言人说，共军在过去二十四小时内发动了四十八起袭击——其中二十四起是迫击炮和火箭的袭击。

这回袭击和轰击的数目是一个月来最高的，观察家们认为，这可能是参谋部所说的春季战役的“最高点”。

一些人士认为，战事突然变得激烈起来是为了纪念五月十九日胡志明诞生八十一周年。

在共军用一二二毫米火箭对非军事区以南不远的美国第五机械化师的阵地进行的两次袭击中，有一些美军士兵受伤，但人数没有透露。

在另外一些袭击中，南越发言人说，有迫击炮对岷港附近桂山地区的袭击，第二起是袭击西贡地

区的步兵训练中心。

另外两起袭击（一起发生在三角洲地区，第二起发生在中部高原）造成了伤亡。

有好几个地区的轰击接着发生了步兵的进攻。

在别的事件中，一架直升飞机在波来古附近被击落。

发言人说，机上两个人员被打死。

【美联社西贡二十一日电】军方发言人今天说，共产党领导的部队在南越骤然加紧了炮击行动，并在与老挝接壤的阿绍河谷附近和柬埔寨境内同西贡部队交战。

南越军司令部说，在到二十一日上午六点钟为止的二十四小时内，共军用火箭和迫击炮袭击南越军事部队和平民的事件共有二十四起，据报告，伤亡轻微。这是自从四月二十六日以来在二十四小时期间发生间接火力袭击次数最多的一次。

据战地报告和作战公报说，在阿绍河谷附近和柬埔寨东部的战斗中，西贡部队被打死十三人，打伤四十五人。

【法新社西贡二十一日电】军方发言人今天说，共产党人在南越的袭击和恐怖行动已剧增到将近一个月以来的最高点。

丛林茂密的阿绍河谷两侧发生了激战。

发言人说，在过去二十四小时里，共产党人在南越各地发动的袭击和制造的“事故”共达四十八起，其中包括炮击政府军和美军设施事件二十四起。

这是四月二十五日以来的最高数字，也标志着共产党人的春季攻势达到高峰。

与此同时，进袭西北部的阿绍河谷的南越部队在袭击河谷山坡上的一个基地营时，遭到北越部队的强有力抵抗。

在从一个战壕到另一

个战壕接近进行了一天的激烈战斗中，政府军死六人，伤十五人。

【美联社西贡二十一日电】越共破坏分子在二十一日凌晨炸毁了四号公路（湄公河三角洲的主要公路）上的一座三百英尺长的桥梁。这是几个月以来的第一起这类事件。

这座桥在丐礼县，离西贡西南约五十英里。

【合众国际社西贡二十一日电】发言人说，二十日夜，在离非军事区不到四英里的地方，共军在炮击了一个地点后，过了十五分钟又炮击了二英里外的一个地点，三名美军受伤。

军方人士说，二十日，在离炮击地点不到六英里的地方，南越民团一连人在一次战斗中遭到很大伤亡。

这场交火发生在甘露城以西一英里处，民团九人被打死，十八人受伤，一人失踪。

【本刊讯】华盛顿《明星晚报》十一日刊登了克罗斯比·诺伊斯的一篇评论，标题为《河内招募新兵表明加紧进行战争》，摘要如下：

尽管对于南越冲突的未来进程还捉摸不定，但是有着许多关于敌人在今后数月内的意图和能力方面的可靠情报。

这种情报不能令人放心。有强烈的迹象表明，河内正在雨季来临的时候为增派援军作出空前的努力，这好象预示着将在秋初发动大规模攻势。

自从三月中旬以来，北越人一直在开展为武装部队招募新兵的运动，这给人留下了深刻的印象；他们声言“志愿者”——仅海防一地就有一万人——热烈响应。

招募新兵的运动的广度超过了为替代北越在最近战斗中所遭受的损失所需要的程度。

上述情况说明，共产党将在比较近的将来在印度支那大大加强军事行动。

北越人采取的其他行动也倾向于支持这个结论。

不像过去几年那样，当时雨季一开始，胡志明小道上的交通实际上就停顿了，但是今天的种种迹象表明，情况恰恰相反。第五五九运输队——专门负责把人员和补给品沿着丛林覆盖的小道网向南运进老挝、柬埔寨和越南——今年没有撤走。如果今年整个夏天继续不断地向南边增援，到秋初天气变得晴朗的时候，就会潜伏着严重麻烦。

南越人把共产党要发动重大攻势这一威胁确实看得十分严重。

## 《河内招募新兵表明加紧进行战争》

华盛顿《明星晚报》文章

日本「防卫厅」头子中曾根狂叫

## 日本要用武力霸占我钓鱼岛等岛屿

【合众国际社东京二十一日电】日本的防卫厅长官对众议院的一个委员会说，尽管两个中国都说尖阁群岛（即我钓鱼岛等岛屿，下同——本刊注）是属于他们的，日本的军事力量还是要保卫这个群岛。

日本防卫厅长官中曾根说，美国将于一九七二年把尖阁群岛和冲绳岛一道交还给日本来统治。

中曾根是在众议院冲绳委员会讨论有关防务的安排时说这番话的。他说，在日本恢复了对冲绳岛的统治之后，尖阁群岛将被包括在日本的防卫网内。

他说，日本的沿海防卫舰艇将对付对尖阁群岛周围领海的任何侵犯行动。

【共同社东京二十一日电】日本防卫厅长官今天说，在冲绳岛于一九七二年交还给日本后，日本的自卫队将负责防卫有争议的尖阁群岛。中曾根说，在美国把冲绳岛归还日本后，尖阁群岛将包括在日本的防卫网内。这个岛现在是由美国管辖。

这位防卫厅长官强调说，如果在这个岛附近的领海上发生任何侵犯事件，日本的海上保安厅将对付这件事。

在这个委员会的会议过程中，中曾根透露在这个岛上有两个美国海军的轰炸靶场。

中曾根说，即使把这个岛交还给日本后，日本政

## 岸信介鼓吹日本制定更加反动的宪法

他主持的“制定自主宪法国民会议”通过了一项决议，叫嚷“天皇是国家的中心”，“要加强对日本的防卫力量”

【共同社东京三日电】制定自主宪法国民会议（议长前首相岸信介）第三次国民大会三日在东京举行。参加会议的大约有五千五百人，洋溢着一片“修改宪法”的热情。

岸议长致词说：“万恶之源是现行宪法，希望制定自主宪法。”自由民主党宪法调查会会长稻叶修也不甘落后地说：“发生三岛事件时，自卫队报警，真是可怜。”这也是主张修改宪法的论调。

法务相植木也突然在会场里出现，引起了人们的注意。谈起植木，都知道他是内阁宪法调查会的委员，是与宪法问题有密切关系的人物。

【合众国际社东京三日电】前首相岸信介今天要求日本废除一九四七年以来一直在统治着日本的、美国指使下拟订出来

的、关于放弃战争的问题，要以“应该使之成为履行国际合作义务的宪法”这种想法为基础，为此，实际上是否实行又当别论，但可以向海外派兵。

为，关于放弃战争的问题，要以“应该使之成为履行国际合作义务的宪法”这种想法为基础，为此，实际上是否实行又当别论，但可以向海外派兵。

关于国民的权利和义务，他主张，为防止滥用权利，“应在每条上写明限制条款”。

关于国会，他的见解是，因为现在的参议院与国情不相适应，应当废除，而实行一院制。

【本刊讯】日本《读卖新闻》十五日刊登一条消息，题目是《明确地表示保持自卫军——自民党调查会会长稻叶修的修改宪法的设想》，摘要如下：

稻叶会长的修改宪法的设想如下。

“放弃战争条款”，要明确规定保持自卫军，并且要打开向联合国部队派遣自卫队的道路，履行国际合作义务。

合作的义务”。

【本刊讯】日本《朝日新闻》十五日刊登一条消息，题目是《也可以向海外派兵——自民党宪法调查会会长稻叶修发表个人提案》，摘要如下：

自由民主党宪法调查会会长稻叶修，关于制定自主宪法问题，向该调查会在十四日召开的全体会议上提出了“个人的见解”。调查会早已决定到年末以前拟就“自主宪法草案要纲”的方针。

稻叶在“个人见解”中提出的修改宪法的主要点是：（1）决定放弃战争的第九条；（2）第三章国民的权利和义务；（3）内阁和国会。他认为，

日报报道稻叶修关于制定“自主宪法”的设想

叫嚷要明确规定日本“可以向海外派兵”

外  
报  
电  
道

## 蓬皮杜希思会谈结束并发表联合公报

法英就建立同美苏抗争的统一欧洲问题达成一般性协议

【美联社巴黎二十一日电】

(记者:阿瑟·加弗向 蓬皮杜总统和希思首相今天结束了具有历史意义的最高级会议,达成了为建立一个同美国和苏联超级大国抗争的统一欧洲而努力的法英一般性协议。

在他们举行的两天最高级的秘密会议上,法国也同意英国进入扩大的欧洲共同市场。

这些发展对全世界具有重大经济和政治意义,虽然可能要经过几个月,甚至几年才能实现。

对法国来说,这将意味着放弃它对英国邻邦二十多年的强烈敌视态度。

对英国来说,这将意味着放弃它要保持同美国的三十年之久的特殊关系的主张。

对西欧来说,这将是开始走向建立一个政治邦联和建立一个拥有二亿五千万居民的最强大的贸易区的进程。

对美国来说,这将意味着更激烈的争夺市场的斗争和丧失长期来有保证的农产品的销路。

【法新社巴黎二十一日电】在希思访问巴黎后发表的公报如下:

共和国总统和联合王国首相在一九七一年五月二十日和二十一日进行了面对面的会谈。沙邦-戴尔马也会见了希思。

共和国总统和英国首相根据欧洲经济共同体扩大的前景就欧洲的作用交换了意见,这些意见很一致。他们特别表示,决心通过共同体的扩大和深化致力于增加欧洲合作和发展纯欧洲政治,首先主要是在经济方面,然后逐渐扩及其他方面。

在共同体的作用和演变方面,会谈突出表明了观点的完全一致。

共和国总统和首相研究了由于扩大而可能出现的所有经济、财政和货币问题。他们也谈到了欧洲经济共同体向经济和货币联盟方向的发展以及对货币现存关系的影响。首先重申,英国准备本着欧洲精神全力参加这一发展工作。这些会谈作出了将为未来提供牢固基础的有益的说明。

共和国总统和英国首相感到高兴的是,在欧洲经济共同体和联合王国之间举行加入(共同市场)问题的会议时,在农业和工业方面,特别是在农业方面,关于共同体优惠关税问题最近达成了协议。

共和国总统和英国首相认为,早日就英国加入(共同市场)问题的谈判主题,特别是有关新西兰问题和英国分担共同体财政费用的问题达成一项协议,这是可取的和可能的。

共和国总统和英国首相一致表示希望本着积极的精神和在尊重已获得的权利的情况下解决在续订雅温得协定时将面临的问题。也应考虑必须保护已经签署和将可能签署这个协定的国家的利益以及那些在其糖和其他原料产品的出口方面大大依赖扩大的共同体的国家的利益。

## 法英双方对会谈结果表示满意

法新社说英实际上已“跨进欧洲共同体的门坎”

【法新社巴黎二十一日电】经过蓬皮杜总统和希思首相在巴黎进行的十二小时的会谈之后,法国和英国之间的信任于星期五晚(二十一日)得以恢复。

在动身回伦敦前,希思告诉他的亲密的合作者说,“比预料的要容易得多地取得了相互的谅解”。

大部分英国观察家在星期五晚上都认为,实际上在这具有历史意义的两天之后,英国跨进了欧洲共同体的门坎。

法国人士对于所取得的成果,尤其是对蓬皮杜

神,表示了同样的满意。

蓬皮杜总统和希思在爱丽舍宫大厅共同发表的讲话的特点是强调了两个人对他们的长时间会谈和良好的成果赋予的重要性。

【合众国际社巴黎二十一日电】(记者:格里格)英国首相希思和法国总统蓬皮杜今天在越来越有信心的气氛中结束了两天的最高级会议,他们坚信他们已为英国进入欧洲扫清了道路。

他们显然是为了强调就两国都希望产生的那种欧洲所达成的协议,所以

舍宫举行联合记者招待会——这是以前蓬皮杜从来没有跟一个外国政治家做过的事情。

外交人士说,这次联合记者招待会是他们在英法关系中取得突破的一个明显的迹象。

这种越来越乐观的情绪也反映在大使馆午餐结束时发表的短短的讲话中。

英国大使索姆斯说,这次会谈“也许对欧洲和全世界都是一个具有历史意义的事件”。蓬皮杜说这次会谈是“我们两国之间继续保持信任和密切关

加拿大总理说他访苏是为抵销美国的影响  
美国是有征服性实力的、使人不舒服的邻国

【合众国际社莫斯科二十日电】加拿大总理特鲁多今天说,他来到俄国是为了使关系“多样化”,以帮助抵销邻国美国的占压倒优势的影响。

特鲁多是在同苏联领导人举行四天会谈后于莫斯科举行的记者招待会上讲话时说这番话的。有记者问加拿大同苏联的新友谊是否会削弱它在西方联盟中的作用。特鲁多回避了这些问题。

特鲁多说,“我认为这同我们对其他国家承担的军事、政治或经济上的任何义务都是没有矛盾的。”

## 加《明星日报》评特鲁多访苏

【本刊讯】渥太华十六日消息:多伦多《明星日报》刊载了一篇报道,报道说:“苏联人希望特鲁多的访问将有助于打破武器谈判的僵局。”

“美国和苏联都在期望特鲁多总理在裁军问题的大型外交交易中发挥一个决定性中间人的作用。”

“这里的苏联大使馆高级官员向本报记者透露说,这是特鲁多俄国之行的真正目的。”

“这种透露——加上共产党首脑勃列日涅夫昨天突然表示愿意谈判大国裁减驻欧部队问题的建议——已改变了特鲁多访问莫斯科的性质。”

“现在,这次旅行很可能会迫使加拿大在美苏决定性的裁军会谈中和美苏同中国进行的微妙而令人怀疑的交往中处于重要地位。”

“昨天,加拿大的一位高级外交官员证实,俄国把加拿大看成是裁军会谈中的一个关键性的中间人——美国对克里姆林宫可能向特鲁多透露的东西感到强烈的兴趣。”

的。”

他重复了他经常表示的一个看法:美国是一个仁慈的,然而强大得使人不舒服的邻国。

特鲁多说,“加拿大有一个了不起的然而良好的邻国——美国,但是由于我们这个邻国具有占压倒优势的特性,我们使我们的关系多样化,是符合我们的利益的。”

“目前有丧失我们的民族特性的危险。”

【路透社莫斯科二十日电】加拿大总理特鲁多今天说,他一回国,就将在内阁进行讨论,研究加

“此间外交人士认为,特鲁多的莫斯科之行实际上将使尼克松总统对渥太华的一次访问成为定论了,这次访问曾建议在夏季末进行。”

“这里的人士说,特鲁多对克里姆林宫的态度获得的印象和他向向他提出的任何建议的反应可能对尼克松最终作出答复都是极为重要的。”

“更使俄国人惊慌的是,美国对中国的敌对态度有了和缓。苏联人认为,华盛顿和北京之间关系的任何改善都不可避免地会对他们不利。”

“加拿大在外交上承认中国和特鲁多本人对中国人的了解都使俄国人感到兴趣。俄国人同意这里外交界普遍持有的这种看法:中国驻渥太华大使馆将为中美打交道开路。”

“俄国人显然认为,特鲁多在提出缓和在欧洲耗费巨大的军队对峙局面的倡议方面是一位可能的盟友。他们还认为这位总理是一位处于能对美国人发生影响的特别有利地位的西方领导人。”

【美联社巴黎二十一日电】(记者:阿瑟·加弗向)蓬皮杜总统和希思首相今晚在同一个讲坛上宣布,英国加入欧洲共同市场的条件下个月可以确定下来。

他们在爱丽舍宫引人注目地肩并肩地出现在一批拥挤的记者面前,是为了表明十年的法英争执结束了。

蓬皮杜和希思都强调仍然存在的阻碍就英国加入共同市场的条件达成协议的所有问题下个月可以得到解决。

无论这两位领导人还是他们的公报都没有向记者们提供很多有关他们长时间交换意见的内容。

这样做的一个主要原因是涉及到了法英同其他许多国家,其中包括盟国

拿大为了加速相互裁减在欧洲的驻军和军备所能采取的步骤。

特鲁多昨天同勃列日涅夫会谈了将近两小时。他说这位苏联共产党首脑详细阐述了他对削减军队和欧洲安全会议的看法。他们还就柏林问题交换了看法。

特鲁多回答问题时说,苏联领导人没有请他带任何信件给美国。

他批驳了这种说法:他昨天同柯西金总理签署的苏加定期协商议定书无论如何会使加拿大成为“诚实的掮客”。

双方同意定期就政治及其它题目进行协商,如果在某些场合这意味着也对它们各自的朋友进行交谈,这并不使加拿大成为掮客。

这位总理说,这是要求就重要问题进行真正讨论的、很有实质意义的一项非常重要的文件,它并

不针对任何第三方面。

加拿大不仅是美国的好友,而且是它的军事盟国。然而加拿大觉得使它的来往渠道多样化是重要的,因为它的南邻有着征服性的实力。

【德新社莫斯科二十日电】加拿大总理强调了加拿大在政治上的独立。

特鲁多说,他的国家无意在苏美两个超级大国之间做“诚实的掮客”。

特鲁多对记者们说,他和勃列日涅夫还讨论了柏林问题。

特鲁多没有透露详情。他说这是一个他没有同苏联领导人取得一致意见的题目。

特鲁多还说,苏联总理柯西金已经原则上接受了访加邀请,虽然没有确定日期。

【塔斯社莫斯科二十日电】加拿大总理特鲁多今天偕同夫人离开莫斯科前往基辅。

【美联社华盛顿二十日电】

(记者:刘易斯·古利克)两个超级大国在它们从一九六九年开始进行的重要会谈中是否真能达成一项裁军协议还有待观察。白宫官员承认双方并未放弃基本立场,这种立场使谈判代表为达成一项协议而作的长时间的努力迄今一直没有成功。

但是两国的声明看来确实表明这两个大国的领导人希望继续努力就制止核武器竞赛达成一项协议,而不是要让这种努力在外交僵局中遭到失败。

白宫官员不肯预言将在今年同苏联人达成一项限制武器的协议。但是他们说,由于华盛顿和莫斯科高级方面在政治上起新的推动作用,他预料谈判的步伐将加快。

发表今天的声明是否表明美国或者苏联作了很多让步,还不清楚,因为公开声明的措词是含糊的。

莫斯科就新的声明发表的言论的措词表明,苏联人显然仍然有可能争取达成一项只包括反弹道导弹的协议。

据白宫官员说,(一)在就反弹道导弹进行会谈的同时,将谋求就限制进攻性核武器问题举行谈判;(二)如果在限制进攻性武器方面达不成协议,也就不会签订关于反弹道导弹的协议。

莫斯科电台的一种提法似乎没有这样紧密地把反弹道导弹和进攻性导弹联系在一起。

【合众国际社华盛顿二十日电】自从一九六九年十一月十七日以来一直在进行的秘密谈判所取得的这个进展,看来似乎意味着莫斯科作了一项重大的让步,因为莫斯科以前一直坚持初期会谈应当只限于讨论诸如反弹道导弹系统之类防御性武器。尼克松的立场一直是主张同时谈判进攻性和防御性系统。

【路透社华盛顿二十日电】尼克松总统今天获得了大规模扩大卫兵反弹道导弹系统的经费,而在这之前只有几小时刚刚宣布苏美已达成大力争取限制武器的协议。

众议院军事委员会通过了政府提出的下述要求:拨款十亿七千四百万美元开始在密苏里修建第三个卫兵发射场,并为可能修建的第四个发射场作好准备。

该委员会的这项决定重新引起国会中关于立即冻

美  
承  
官  
员  
认

美苏在核交易中均未放弃基本立场

美众院军委会通过大规模扩大卫兵反弹道导弹系统的拨款





## 澳共(马列)在《先锋报》发表声明

## 热烈欢迎澳中人民之間日益扩大接触

【本刊讯】墨尔本消息：澳大利亚共产党（马列）二十日在《先锋报》发表了一篇声明，全文如下：

澳大利亚共产党（马列）热烈欢迎澳大利亚人民和中国人民之間日益扩大的接触。我们欢迎目前几个澳大利亚代表团对中国的访问。我们欢迎澳大利亚乒乓球球队访问中国。我们欢迎澳大利亚商人参观广州交

易会。我们欢迎计划中的工党代表团访问中国。所有这一切表明美帝国主义专断的封锁和孤立中国的政策是破产了。这表明对中国的友谊正在日益扩大和加强。这种友谊是肯定会发展的。更加广泛阶层的人民将访问中国。对中国友好的浪潮是阻挡不住的。

澳大利亚必须同中华人民共和国建立正常的关系。

## 马来西亚贸易代表团访华在马引起巨大反响

马来西亚工商部长说我向马增购橡胶是“今年最好的消息”

【美联社吉隆坡十九日电】工商部长穆罕默德·希尔·佐哈里十九日在谈到共产党中国决定每年向马来西亚购买十五万到二十万吨天然橡胶一事时说，这是“今年最好的消息”。

他说，在十八日回国的马来西亚贸易代表团向他报告说，中国对橡胶的需求非常大。

他说，贸易代表团有三个成员留在中国参观中国的橡胶工厂和工业，“以便进一步估计中国对橡胶的需要量”。

【路透社吉隆坡二十日电】马来西亚橡胶交易所副董事长阿布·巴卡尔·帕万季今天在这里说，中马两国政府的代表昨天在这里开始了把马来西亚政府的全部库存橡胶出售给中国的谈判。

他说，关于在最近马来西亚第一个民间贸易代表团访华时提到的马来西亚向北京出售橡胶的交易，谈判将在今年晚些时候开始。

【合众国际社吉隆坡

二十日电】据这里今天透露，共产党中国的一个贸易代表团将在七月底或八月初访问马来西亚，讨论巩固两国之间新建立的直接贸易联系的问题。

马来西亚橡胶交易所的副董事长巴卡尔说，来访的代表团“将研究增加

两国之间的进出口贸易的前景”。

巴卡尔说，讨论的主要问题将是如何完成中国对马来西亚代表团许下的诺言，即把他们购买的马来西亚橡胶的数量增加到将近三倍。

【印报托吉隆坡二十

## 西蒙评述我对外贸易情况说

## 中国已开始在一个广阔的战线上开展贸易攻势

【德新社北京十八日电】（记者：西蒙）随着北京当前在政治方面取得了成功之后，目前人民中国已开始在一个广阔的战线上开展贸易攻势。

北京与秘鲁达成的贸易协定、意大利、马来西亚和菲律宾的经济代表团的访问，不过是一些小小的迹象，表明中国正在加紧努力实现中国商品在世界市场上的突破。

这些努力的一个反映是广州春季商品交易会，数年来，它再度成为真正出售产品的交易会，而不

仅仅是一个产品展示。

中国在广交会上的努力，特别针对亚洲、非洲和南美洲的发展中的国家，这些国家都派出了阵容异常强大的代表团，而且展出的货品也符合它们的需要。

如同往常，广州交易会成交额是不公布的，但是外国客商的人数（一万六千人）比去年多了一倍，是在一定程度上说明问题的。

但是，北京还认为它能在一些工业国家为其消费品找到市场，这些消费

品与其它生产国的货品相比，质量是一样的，甚至有些时候质量更好一些。

拉扎克总理难于掩饰他的热衷程度，异乎寻常地发表了一个特别声明表示欢迎中国的反应，说这种反应为“改善中国同马来西亚以及两国人民之间的关系”铺平了道路。

品与其它生产国的货品相比，质量是一样的，甚至有些时候质量更好一些。

中国人还能够提供比他们的竞争者所能提供的要更便宜的商品，严格的质量检验可能证明是另一个有利条件。

加拿大的情况证明中国制的消费品是有竞争力的。去年两国建交以来，加拿大的百货商店办了越来越多的价格相当的中国货。这里的加拿大大使馆预料这些进口将会进一步增加，从而大大影响日本商品原有的部分市场。

排出的、最可恶的污染物质。该化学剂还有清洁引擎作用。

在选定的一百种产品中，有几种装置或工艺是用以减低、对付或者测录环境污染情形的。汽油附加料是其中一项。

“海床油污控制产品”被选。该产品可以使溅流在湖面或海洋面上的油污燃去。

一种水面油污测录计入选。该测录计用光线照射水面，测定反射光线的密度，可以测出水面油污。

芝加哥G C A公司的子公司，制造一种“持续二氧化氮测录计”，可以

波动，仿星器的波动率要高得多。

吉川博士在八月十日的《物理评论通讯》中研究了这种差别，他的结论是：散射不仅是由波动造成的，而且还是由该装置的磁场线的长度和半径的几何因素造成的。他说，在托卡马克中，几何因素比较有利，因此它们的散

## 美刊谈苏等离子体装置“托卡马克”

【本刊讯】美国《科学新闻》一九七〇年八月二十

二日刊登一条题为《为什么托卡马克好》的消息，全文如下：

从事热核受控聚变的物理学家们必须解决的一个最为严重的问题是等离子体散射。当他们试图把离子和电子的等离子体约

回入病人血管中去。

新肾脏机价钱便宜，可供任何病人应用。

驾驶员警告系统是测定飞机和附近物件之间的高度及距离差别，判断速度及航线是否使两者相距太近而危险。

汽油附加料是加利福尼亚州一公司燃料沥清研究部发明的。这种化学剂减少含有未烧完的碳氢化合物及一氧化碳的汽车排气，它们是在汽车引擎中

【本刊讯】挪威《工人报》十三日刊登瑞典记者汉斯·格兰克维斯特发自香港的一篇述评文章，摘要如下：

中国政策的目标是革命，是无产阶级世界革命。其手段是“无产阶级国际主义”——中国人同各国人民改善关系，并鼓励他们进行更坚决的斗争，反对其帝国主义和资本主义的政府。这一政治路线最近一个时期在中国报纸上反复被强调。

当美国乒乓球队被邀请到中国去的时候，中国人讲的很明确，这是促进中美两国人民之间友谊的一种方式。言下之意是，只要美国政府不执行一种得到人民拥护的印度支那和平政策，不彻底废除二十年来对中国的封锁，不正式承认台湾是中国领土的一部分，就别指望政府之间会出现某种缓和。

中美两国人民之间的接近有着特殊的背景。多年来北京对美国人民反对越南战争斗争的发展一向特别重视。在美国出现的日益强烈的反战情绪，被看做是在美国人民中间不断出现的一种反帝倾向。

因此，乒乓外交并不是要同美国政府合作的一种邀请。

它意味着对美国人民提出了呼吁，要他们去对政府施加压力，迫使它执行一种和平友好的新政策，以有助于两国政府之间的接近。

自一九六九年以来，尼克松通过逐渐放宽对中国旅行和贸易的限制，试图与中国接近。中国对此毫无反应。

美国对中国实行单方面的封锁，实际上对美国的损失大于对中国的损失，因此首先是美国人有兴趣解除这种封锁。

共产党中国在与资本主义国家发展关系方面，据称不同社会制度并不会成为任何障碍。

唯独美帝国主义是真正的障碍。反对美帝国主义的斗争一方面要在国际上通过支援印度支那人民来进行，另一方面必须首先在美国国内进行反对美帝国主义的斗争。

勿庸置疑，乒乓外交对美国舆论已经产生了影响。

尽管中国外交总路线仍然是推动世界革命，然而从长远来看，乒乓外交乃是一种走向中美政府之间缓和的政策。

但是，只要美国不出现一个反帝的政府，发展友好合作是不可能的。

## 挪威《工人报》载文评述我国外交路线

## 中国政策的目标是无产阶级世界革命

迅速而精确地测出大气圈中污染性的二氧化氮及氧化氮的份量。

在许多医学发明中，有可以再充电的心跳起动机。近年来设计制成不少机器，可以供电脉冲刺激和调整跳动不规则的心脏。

这类机器有的用外科手术装在病人体内，要按期用外科手术换用电池。其它有装在体外的，有电线通过皮肤连接到心脏上

去，对身体活动有妨碍。

新设备用太空科学发展而成的镍镉电池，用外科手术装在体内，可以供电二十余年，病人每周穿上一件特制背心，利用通过皮肤的磁性诱导作用来充电。

这一百种入选产品都曾在芝加哥科学工业博物馆展出。它们有的使工业部门效率提高或者成本减低，有的则代表保护及维持生命的研究中的进步。

## 供计算系统使用的一种自动阅读机

【塔斯社基辅七〇年六月二十二日电】自动机“恰尔斯”用七秒钟就可以阅读一页打字机打印的文件。它是由乌克兰科学院控制论研究所制造的。——俄文字母、标点、阿拉伯数字和算术符号——，自动机都能辨认并翻译成控制论语言。

这种电子阅读机可以大大减少为给电子计算机和准备数据所用的时间和使计算的费用猛降。与众不同的是“恰尔斯”能辨认

遇到写的符号潦草或符号的间隔“不标准”也“不张惶失措”，而在这些地方绘出一种特别的代号。装置的接收“口袋”可以放三百页文件。阅读以后文件自动传走和更换。

“恰尔斯”型装置在一秒钟内把两百以上的符号翻译成机器“语言”，当然这是手操纵打孔所不能做到的。而且“恰尔斯”的工作高度准确。它的错误是极少的。

这种阅读机可用在各种计算机系统上，以及生

## 香港报纸载文介绍

## 美国一九七〇年的一些新产品

【本刊讯】香港《华侨日报》三月十二日报载：

袖珍人造肾脏机、有真钻石素质的人造钻石、能大大减少废气的汽油附加料、能警告驾驶员说有其它飞机飞得太近的自动警报系统……这些是一九七〇年美国“一百种最重要技术产品”中的一部分。

三十三位一流美国科学家和研究工作负责人员每年要从美国工业、政府及大学研究组织研究制成的几千种生产品内，选出一百种最重要、最有和最具有创造性的项目来。

这个甄选委员会也是印第安纳州《工业研究及国际海洋学》杂志的顾问小组。该杂志主持这一一年一度的竞选，被选的一百种生产品通常受到相当重视，因为它们代表科技发展的趋向。

## 澳共(马列)在《先锋报》发表声明

# 热烈欢迎澳中人民之間日益扩大接触

【本刊讯】墨尔本消息：澳大利亚共产党（马列）二十日在《先锋报》发表了一篇声明，全文如下：

澳大利亚共产党（马列）热烈欢迎澳大利亚人民和中国人民之間日益扩大的接触。我们欢迎目前几个澳大利亚代表团对中国的访问。我们欢迎澳大利亚乒乓球球队访问中国。我们欢迎澳大利亚商人参观广州交

易会。我们欢迎计划中的工党代表团访问中国。所有这一切表明美帝国主义专断的封锁和孤立中国的政策是破产了。这表明对中国的友谊正在日益扩大和加强。这种友谊是肯定会发展的。更加广泛阶层的人民将访问中国。对中国友好的浪潮是阻挡不住的。

澳大利亚必须同中华人民共和国建立正常的关系。

## 马来西亚贸易代表团访华在马引起巨大反响

马来西亚工商部长说我向马增购橡胶是“今年最好的消息”

【美联社吉隆坡十九日电】工商部长穆罕默德·希尔·佐哈里十九日在谈到共产党中国决定每年向马来西亚购买十五万到二十万吨天然橡胶一事时说，这是“今年最好的消息”。

他说，在十八日回国的马来西亚贸易代表团向他报告说，中国对橡胶的需求非常大。

他说，贸易代表团有三个成员留在中国参观中国的橡胶工厂和工业，“以便进一步估计中国对橡胶的需要量”。

【路透社吉隆坡二十日电】马来西亚橡胶交易所副董事长阿布·巴卡尔·帕万季今天在这里说，中马两国政府的代表昨天在这里开始了把马来西亚政府的全部库存橡胶出售给中国的谈判。

他说，关于在最近马来西亚第一个民间贸易代表团访华时提到的马来西亚向北京出售橡胶的交易谈判将在今年晚些时候开始。

【合众国际社吉隆坡

二十日电】据这里今天透露，共产党中国的一个贸易代表团将在七月底或八月初访问马来西亚，讨论巩固两国之间新建立的直接贸易联系的问题。

马来西亚橡胶交易所的副董事长巴卡尔说，来访的代表团“将研究增加

两国之间的进出口贸易的前景”。

巴卡尔说，讨论的主要问题将是如何完成中国对马来西亚代表团许下的诺言，即把他们购买的马来西亚橡胶的数量增加到将近三倍。

【印报托吉隆坡二十

## 西蒙评述我对外贸易情况说

# 中国已开始在一个广阔的战线上开展贸易攻势

【德新社北京十八日电】（记者：西蒙）随着北京当前在政治方面取得了成功之后，目前人民中国已开始在一个广阔的战线上开展贸易攻势。

北京与秘鲁达成的贸易协定、意大利、马来西亚和菲律宾的经济代表团的访问，不过是一些小小的迹象，表明中国正在加紧努力实现中国商品在世界市场上的突破。

这些努力的一个反映是广州春季商品交易会，数年来，它再度成为真正出售产品的交易会，而不

仅仅是一个产品展示。

中国在广交会上的努力，特别针对亚洲、非洲和南美洲的发展中的国家，这些国家都派出了阵容异常强大的代表团，而且展出的货品也符合它们的需要。

如同往常，广州交易会的成交额是不公布的，但是外国客商的人数（一万六千人）比去年多了一倍，是在一定程度上说明问题的。

但是，北京还认为它能在一些工业国家为其消费品找到市场，这些消费

品与其它生产国的货品相比，质量是一样的，甚至有些时候质量更好一些。

拉扎克总理难于掩饰他的热衷程度，异乎寻常地发表了一个特别声明表示欢迎中国的反应，说这种反应为“改善中国同马来西亚以及两国人民之间的关系”铺平了道路。

中国人还能够提供比他们的竞争者所能提供的要更便宜的商品，严格的质量检验可能证明是另一个有利条件。

加拿大的情况证明中国制的消费品是有竞争力的。去年两国建交以来，加拿大的百货商店办了越来越多的价格相当的中国货。这里的加拿大大使馆预料这些进口将会进一步增加，从而大大影响日本商品原有的部分市场。

排出的、最可恶的污染物质。该化学剂还有清洁引擎作用。

在选定的一百种产品中，有几种装置或工艺是用以减低、对付或者测录环境污染情形的。汽油附加料是其中一项。

“海床油污控制产品”被选。该产品可以使溅流在湖面或海洋面上的油污燃去。

一种水面油污测录计入选。该测录计用光线照射水面，测定反射光线的密度，可以测出水面油污。

芝加哥G C A公司的子公司，制造一种“持续二氧化氮测录计”，可以

回入病人血管中去。

新肾脏机价钱便宜，可供任何病人应用。

驾驶员警告系统是测定飞机和附近物件之间的高度及距离差别，判断速度及航线是否使两者相距太近而危险。

汽油附加料是加利福尼亚州一公司燃料沥清研究部发明的。这种化学剂减少含有未烧完的碳氢化合物及一氧化碳的汽车排气，它们是在汽车引擎中

波动，仿星器的波动率要高得多。

吉川博士在八月十日的《物理评论通讯》中研究了这种差别，他的结论是：散射不仅是由波动造成的，而且还是由该装置的磁场线的长度和半径的几何因素造成的。他说，在托卡马克中，几何因素比较有利，因此它们的散

子体就向磁场四周散射并逃逸。普林斯顿大学的吉川博士说，至少对于一些等离子体来说，很清楚，散射是由磁场和等离子体的波动造成的。然而，苏联叫作托卡马克的等离子体装置的散射率却很低，虽然它可能同形状相似的诸

【本刊讯】美国《科学新闻》一九七〇年八月二十二日刊登一条题为《为什么托卡马克好》的消息，全文如下：

从事热核受控聚变的物理学家们必须解决的一个最为严重的问题是等离子体散射。当他们试图把离子和电子的等离子体约

【本刊讯】挪威《工人报》十三日刊登瑞典记者汉斯·格兰克维斯特发自香港的一篇述评文章，摘要如下：

中国政策的目标是革命，是无产阶级世界革命。其手段是“无产阶级国际主义”——中国人同各国人民改善关系，并鼓励他们进行更坚决的斗争，反对其帝国主义和资本主义的政府。这一政治路线最近一个时期在中国报纸上反复被强调。

当美国乒乓球队被邀请到中国去的时候，中国人讲的很明确，这是促进中美两国人民之间友谊的一种方式。言下之意是，只要美国政府不执行一种得到人民拥护的印度支那和平政策，不彻底废除二十年来对中国的封锁，不正式承认台湾是中国领土的一部分，就别指望政府之间会出现某种缓和。

中美两国人民之间的接近有着特殊的背景。多年来北京对美国人民反对越南战争斗争的发展一向特别重视。在美国出现的日益强烈的反战情绪，被看做是在美国人民中间不断出现的一种反帝倾向。

因此，乒乓外交并不是要同美国政府合作的一种邀请。

它意味着对美国人民提出了呼吁，要他们去对政府施加压力，迫使它执行一种和平友好的新政策，以有助于两国政府之间的接近。

自一九六九年以来，尼克松通过逐渐放宽对中国旅行和贸易的限制，试图与中国接近。中国对此毫无反应。

美国对中国实行单方面的封锁，实际上对美国的损失大于对中国的损失。因此首先是美国人有兴趣解除这种封锁。

共产党中国在与资本主义国家发展关系方面，据称不同社会制度并不会成为任何障碍。

唯独美帝国主义是真正的障碍。反对美帝国主义的斗争一方面要在国际上通过支援印度支那人民来进行，另一方面必须首先在美国国内进行反对美帝国主义的斗争。

勿庸置疑，乒乓外交对美国舆论已经产生了影响。

尽管中国外交总路线仍然是推动世界革命，然而从长远来看，乒乓外交乃是一种走向中美政府之间缓和的政策。

但是，只要美国不出现一个反帝的政府，发展友好合作是不可能的。

## 挪威《工人报》载文评述我国外交路线

# 中国政策的目标是无产阶级世界革命

去，对身体活动有妨碍。新设备用太空科学发展而成的镍镉电池，用外科手术装在体内，可以供电二十余年，病人每周穿上一件特制背心，利用通过皮肤的磁性诱导作用来充电。

在许多医学发明中，有可以再充电的心跳起动机。近年来设计制成不少机器，可以供电脉冲刺激和调整跳动不规则的心脏。

这类机器有的用外科手术装在病人体内，要按期用外科手术换用电池。其它有装在体外的，有电线通过皮肤连接到心脏上。

## 供计算系统使用的一种自动阅读机

【塔斯社基辅七〇年六月二十二日电】自动机“恰尔斯”用七秒钟就可以阅读一页打字机打印的文件。它是由乌克兰科学院控制论研究所制造的。——俄文字母、标点、阿拉伯数字和算术符号——，自动机都能辨认并翻译成控制论语言。

这种电子阅读机可以大大减少为给电子计算机和准备数据所用的时间和使计算的费用猛降。与众不同的是“恰尔斯”能辨认

遇到写的符号潦草或符号的间隔“不标准”也“不张惶失措”，而在这些地方绘出一种特别的代号。装置的接收“口袋”可以放三百页文件。阅读以后文件自动传走和更换。“恰尔斯”型装置在一秒钟内把两百以上的符号翻译成机器“语言”，当然这是手操纵打孔所不能做到的。而且“恰尔斯”的工作高度准确。它的错误是极少的。

这种阅读机可用在各种计算机系统上，以及生

## 香港报纸载文介绍

# 美国一九七〇年的一些新产品

【本刊讯】香港《华侨日报》三月十二日报道：

袖珍人造肾脏机、有真钻石素质的人造钻石、能大大减少废气的汽油附加料、能警告驾驶员说有其它飞机飞得太近的自动警报系统……这些是一九七〇年美国“一百种最重要技术产品”中的一部分。

三十三位一流美国科学家和研究工作负责人员每年要从美国工业、政府及大学研究组织研究制成的几千种产品内，选出一百种最重要、最有和最具有创造性的项目来。

这个甄选委员会也是印第安纳州《工业研究及国际海洋学》杂志的顾问小组。该杂志主持这一一年一度的竞选，被选的一百种产品通常受到相当重视，因为它们代表科技发展的趋向。

## 美刊谈苏等离子体装置“托卡马克”

子体就向磁场四周散射并逃逸。普林斯顿大学的吉川博士说，至少对于一些等离子体来说，很清楚，散射是由磁场和等离子体的波动造成的。然而，苏联叫作托卡马克的等离子体装置的散射率却很低，虽然它可能同形状相似的诸